

APARELHO DE AR CONDICIONADO

TIPO CONDUTA

**DISSIMULADO NO TECTO/
DISSIMULADO NO PISO**

Unidade Interior

ARY7RL

ARY9AL

ARY9RL

ARY12RL

ARY14RL

ARY18RL

ARY18RL(H)

Unidade Exterior

AOY7RG

AOY9AG

AOY9RG

AOY12RG

AOY14RG

AOY18RZ

CONSERVE ESTE MANUAL PARA
FUTURAS CONSULTAS

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	3	CUIDADOS E MANUTENÇÃO	10
NOMENCLATURA	4	ERROS E AUTO-DIAGNÓSTICO	10
PREPARAÇÃO	6	SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO	11
FUNCIONAMENTO	6	FUNCIONAMENTO DO SISTEMA	12
FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR	8	DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	13
OPERAÇÃO DE POUPANÇA DE ENERGIA	9	ESPECIFICAÇÕES	14

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente estas "PRECAUÇÕES" e utilize-o do modo correcto.
- As instruções desta secção estão todas relacionadas com a segurança; certifique-se de que mantém condições de funcionamento seguras.
- Nestas instruções, "PERIGO", "AVISO" e "CUIDADO" têm os seguintes significados:

 PERIGO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão muito provavelmente resultar na morte ou em ferimentos graves para o utilizador ou para os técnicos de assistência.
 AVISO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão levar à morte ou a ferimentos graves para o utilizador.
 CUIDADO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão possivelmente resultar em ferimentos pessoais no utilizador ou danos no equipamento.

PERIGO!

- Não tente instalar o Aparelho de Ar Condicionado sem ajuda.
- Esta unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A reparação deverá ser sempre realizada pela assistência técnica autorizada.
- Quando for necessário mudar o Aparelho de Ar Condicionado de local, contacte a assistência técnica autorizada para a remoção e reinstalação do equipamento.
- Não ficar muito tempo exposto directamente ao fluxo de ar gelado.
- Não coloque os dedos ou objectos nas portas de entrada e saída do ar.
- Não ligue nem desligue o aparelho de ar condicionado através do disjuntor eléctrico ou outro meio semelhante.
- Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) desligue imediatamente o Aparelho de Ar Condicionado, desligue o disjuntor e chame a assistência técnica autorizada.

CUIDADO!

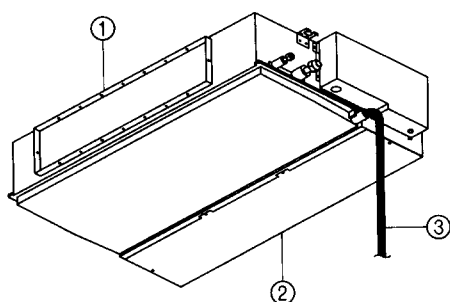
- Durante a utilização, providencie uma ventilação ocasional.
- Não dirija o fluxo de ar para fogões de sala ou aquecedores.
- Não se pendure nem coloque objectos no Aparelho de Ar Condicionado.
- Não exponha o Aparelho de Ar Condicionado directamente à água.
- Não opere o Aparelho de Ar Condicionado com as mãos molhadas.
- Desligue a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho por vários dias.
- Desligue sempre o disjuntor eléctrico para limpar o aparelho de ar condicionado ou o filtro de ar.
- As válvulas de ligação aquecem durante o funcionamento no modo Aquecimento; manuseie-as com cuidado.
- Verifique o estado do local de instalação.
- Não coloque animais ou plantas directamente na passagem do fluxo de ar.
- Ao reactivar a unidade após um longo período de não utilização no Inverno, faça o seguinte: ligue o interruptor pelo menos 12 horas antes de activar a unidade.
- Não beba a água drenada do Aparelho de Ar Condicionado.
- Não utilize o Aparelho de Ar Condicionado em aplicações que envolvam a conservação de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão ou trabalhos de arte.
- Não aplique nenhuma pressão nas aletas do radiador.
- Utilizar apenas com os filtros de ar instalados.
- Não bloqueie nem cubra a entrada e a saída do ar.
- Assegure-se de não existe nenhum equipamento electrónico a menos de um metro das unidades interior e exterior.
- Evite instalar o Aparelho de Ar Condicionado próximo de fogões de sala ou outros aparelhos de aquecimento.
- Quando instalar as unidades interior e exterior, tenha cuidado para evitar o acesso de crianças ao local.
- Não utilize gases inflamáveis próximo do Aparelho de Ar Condicionado.

NOMENCLATURA

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

Fig. 1

- Dissimulado no tecto



- Dissimulado no piso

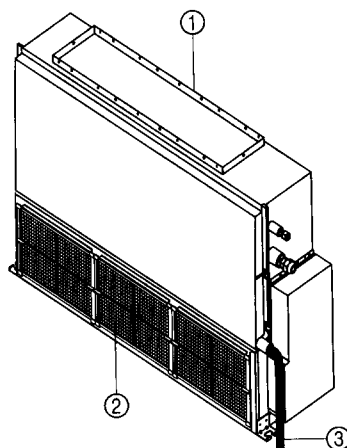


Fig. 2

Disjuntor eléctrico



Este disjuntor é instalado durante a instalação eléctrica.

Fig. 3

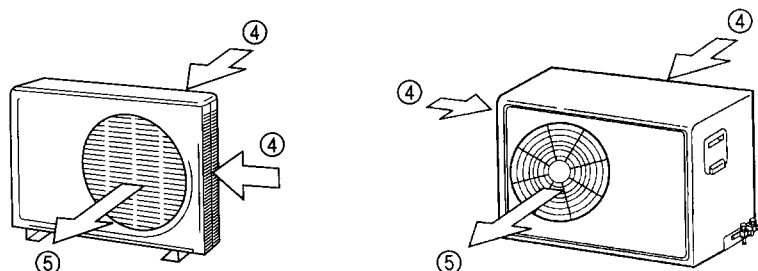


Fig. 4

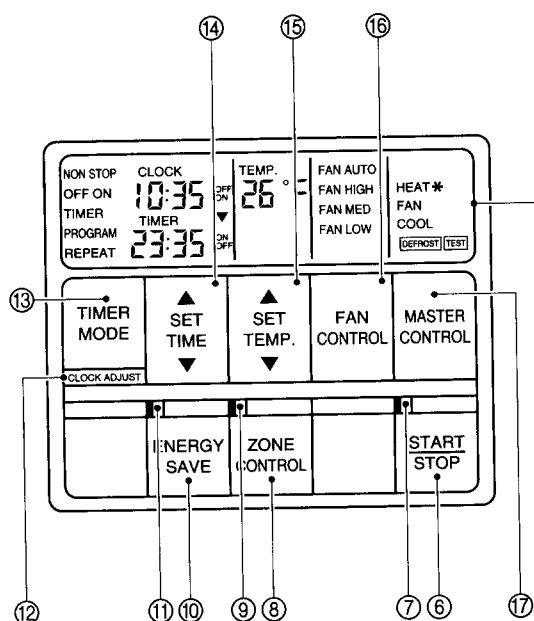
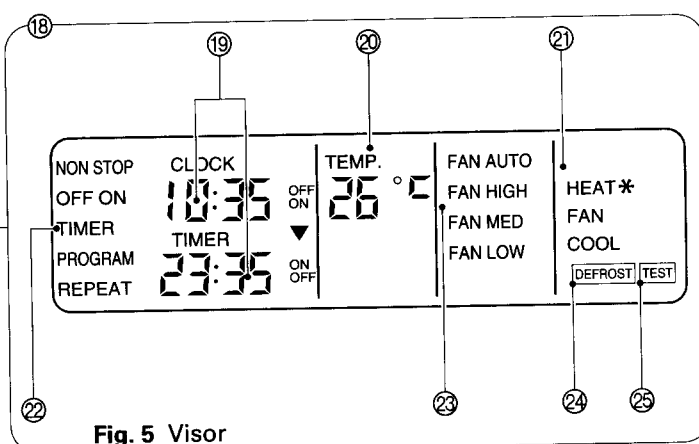


Fig. 5 Visor



Para que seja mais exemplificativa, a figura que representa o controlo remoto apresenta todas as opções possíveis. O visor em si apenas apresenta a área que estiver a ser utilizada ou regulada.

Fig. 1 Unidade Interior

- ① Entrada do Ar
- ② Saída do Ar
- ③ Mangueira de drenagem

Fig. 3 Unidade Exterior

- ④ Entrada do Ar
- ⑤ Saída do Ar

Fig. 4 Controle Remoto

- ⑥ Botão START/STOP (Liga/Desliga)
- ⑦ Lâmpada indicadora de operação
- ⑧ Botão de controlo da zona (ZONE CONTROL)
- ⑨ Lâmpada indicadora do controlo da zona
- ⑩ Botão de poupança de energia (ENERGY SAVE)
- ⑪ Lâmpada indicadora de poupança de energia
- ⑫ Botão para acertar o relógio (CLOCK ADJUST)
- ⑬ Botão do modo de temporizador (TIMER MODE)
- ⑭ Botão para regular o tempo (SET TIME) (▲ / ▼)
- ⑮ Botão para regular a temperatura (SET TEMP.) (▲ / ▼)
- ⑯ Botão de controlo do ventilador (FAN CONTROL)
- ⑰ Botão de controlo principal (MASTER CONTROL)
- ⑱ Visor do controlo remoto (Fig.5)
- ⑲ Indicador do relógio (CLOCK/TIMER) (re-lógio/temporizador)
- ⑳ Indicador de definição da temperatura (TEMP.)
- ㉑ Indicador do modo de operação
- ㉒ Indicador do modo de temporizador
- ㉓ Indicador da velocidade de ventilação
- ㉔ Indicador de descongelação (DEFROST)
- ㉕ Indicador de teste (TEST)

PREPARAÇÃO

Acerto da hora

- 1 **Prima o botão CLOCK ADJUST durante mais de três segundos.**

A hora actual ficará intermitente.

- 2 **Prima o botão SET TIME e acerte a hora.**

▲: Utilize para avançar as horas.

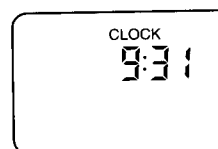
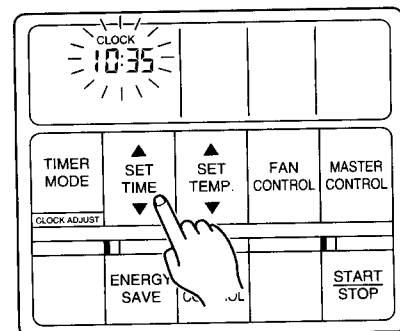
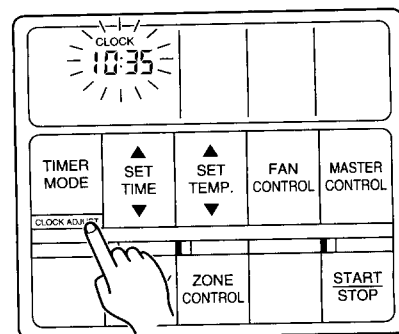
▼: Utilize para retroceder as horas.

(Prima uma vez para avançar ou retroceder as horas em 1 minuto; mantenha premido para avançar ou retroceder as horas em 10 minutos de cada vez.)

A hora actual ficará intermitente.

- 3 **Prima novamente o botão CLOCK ADJUST.**

A hora actual deixará de estar intermitente.



Exemplo: Acerte a hora para 9:31.

FUNCIONAMENTO

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

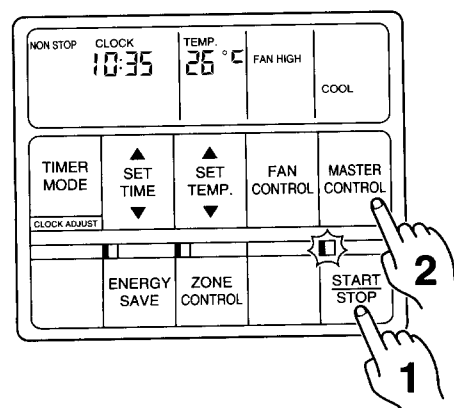
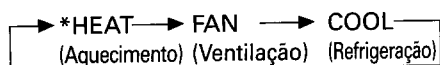
Seleção do modo de funcionamento

- 1 **Prima o botão START/STOP.**

A unidade começará a funcionar e a lâmpada indicadora de operação acender-se-á.

- 2 **Prima o botão MASTER CONTROL para seleccionar o modo pretendido.**

Sempre que o botão é premido, o modo muda pela ordem seguinte.



Exemplo: Quando regulado para COOL

Programação do Termostato

Prima o botão SET TEMP.

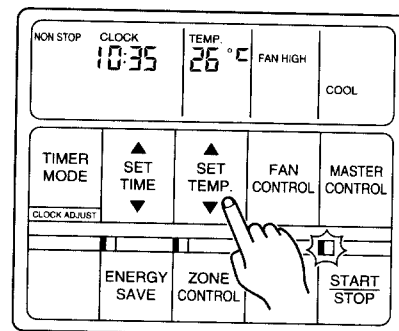
- ▲ : Prima para elevar a temperatura programada.
- ▼ : Prima para diminuir a temperatura programada.

● Amplitude de regulação do termostato:

- * Aquecimento 16 a 30 °C
- Refrigeração 18 a 30 °C

O termostato não pode ser utilizado para regular a temperatura ambiente durante o modo de ventilação (FAN) (a temperatura não aparecerá no visor do controlo remoto).

A regulação do termostato deve ser considerada um valor padrão e pode divergir um pouco da temperatura ambiente real.

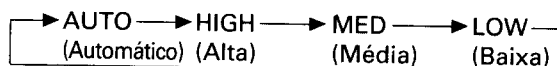


Exemplo: Quando regulado para 26 °C

Regulação da velocidade de ventilação

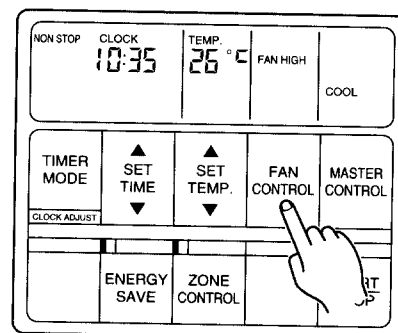
Prima o botão FAN CONTROL.

Sempre que o botão é premido, a velocidade da ventilação muda pela ordem seguinte:



● Quando programada para AUTO:

- *Aquecimento (Heating) : A velocidade do ventilador depende das condições do ambiente.
- Refrigeração (Cooling)
- Ventilação (Fan) : A velocidade do ventilador definir-se-á automaticamente para MED.



Exemplo: Quando regulado para HIGH

Desactivação

Prima o botão START/STOP.

Os itens exibidos no visor desaparecem e apenas é exibida a hora actual.

Sobre o modo de funcionamento

*Aquecimento (Heating)

- Regule sempre a temperatura para um valor mais elevado do que a temperatura ambiente actual. Se programar uma temperatura inferior, o aquecimento não se iniciará.
- Durante 3 a 5 minutos após o início do aquecimento, o ventilador irá funcionar de modo muito lento, mudando depois para o valor de ventilação programado. Este período permite que o permutador de calor da unidade interior funcione antes de emitir ar quente.
- Durante o descongelamento (consulte a página 11), o modo de aquecimento será temporariamente interrompido. O visor do controlo remoto apresentará a indicação **DEFROST**.

Refrigeração (Cooling)

- Regule sempre a temperatura para um valor inferior ao da temperatura ambiente. Se programar uma temperatura superior, a unidade não entrará no modo de refrigeração e apenas funcionará o ventilador.

Ventilação (Fan)

- A temperatura ambiente não pode ser regulada no modo FAN. (A temperatura ambiente não é exibida no controlo remoto.)

FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR

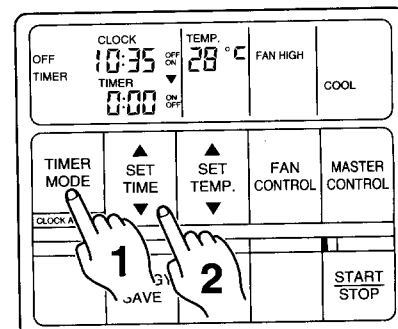
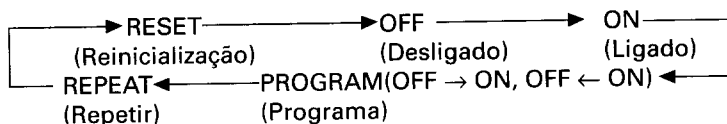
Prima o botão START/STOP; logo que o aparelho comece a funcionar, realize o procedimento que se segue:

Modos OFF Timer/ON Timer

1 Prima o botão TIMER MODE para que seja exibido OFF Timer ou ON Timer.

O temporizador começará a funcionar. (Se activar o modo ON Timer, o aparelho de ar condicionado irá parar de funcionar.)

Sempre que o botão é premido, a função do temporizador muda pela ordem seguinte:

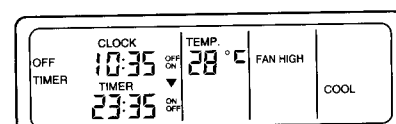


2 Prima o botão SET TIME e acerte a hora do temporizador.

▲ : Utilize para avançar as horas.

▼ : Utilize para retroceder as horas.

(Prima uma vez para avançar ou retroceder as horas 1 minuto; mantenha premido e as horas avançarão ou retrocederão 10 minutos de cada vez.)



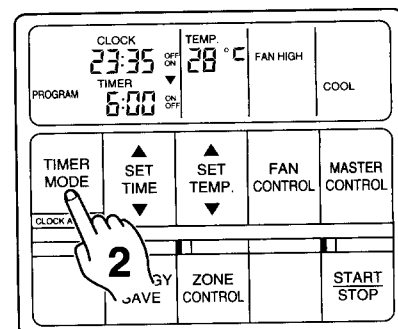
Exemplo: Regulação do modo OFF TIMER para 23:35

Modos PROGRAM e REPEAT do temporizador

1 Regulação da hora do temporizador.

Siga as instruções dadas na secção "Modos OFF Timer/ON Timer" e regule as horas para estes modos.

2 Prima o botão TIMER MODE até que seja exibido o modo "PROGRAM" ou "REPEAT".



Exemplo:

Se o modo OFF Timer estiver regulado para as 23:35 e o modo ON Timer para as 6:00, e a unidade estiver no modo PROGRAM. (Selecione o modo REPEAT e a indicação "REPEAT" será exibida no visor.)

Sobre o funcionamento do temporizador

Modo PROGRAM

- Combina os modos OFF Timer e ON Timer durante um ciclo (OFF → ON, ou OFF ← ON)
- Dá início ao funcionamento a partir do modo OFF Timer ou ON Timer, o que estiver mais próximo da hora actual.

Modo REPEAT

- Combina o funcionamento no modo OFF Timer e ON Timer (o ciclo descrito no modo PROGRAM anterior) de forma que repita o mesmo ciclo todos os dias.
- Dá início ao funcionamento a partir do modo OFF Timer ou ON Timer, o que estiver mais próximo da hora actual.

Para confirmar ou mudar as definições antes de dar início ao funcionamento

- **Para confirmar as definições**
Prima o botão **TIMER MODE** uma vez. (Serão exibidas as informações relativas à definição do temporizador durante 15 segundos após a pressão do botão **TIMER MODE**.)
- **Para mudar as definições**
Confirme as definições tal como descrito acima, e prima o botão **SET TIME** e o botão **TIMER MODE** conforme o necessário para alterar a definição pretendida do temporizador. (As definições do temporizador serão exibidas durante 15 segundos depois do botão ter sido premido.)
- Depois de confirmar ou mudar as definições, prima o botão **START/STOP** para dar início ao funcionamento.

Para mudar as definições do temporizador durante o funcionamento

- **Modos OFF timer/ON Timer**
Prima o botão **SET TIME** e regule a hora do temporizador.
- **Modo PROGRAM/REPEAT**
 1. Siga as instruções apresentadas na secção "Modos OFF Timer/ON Timer" para exibir as definições do temporizador que pretende alterar.
 2. Prima o botão **TIMER MODE** para exibir "OFF → ON" ou "OFF ← ON".

Para mudar o modo do temporizador durante o funcionamento

Prima o botão **TIMER MODE** e programe a unidade para o modo pretendido.

Para cancelar o modo de temporizador durante o funcionamento do temporizador

Prima o botão **TIMER MODE** e exiba a indicação "NON STOP" (a unidade irá mudar para um funcionamento ininterrupto).

Para interromper o funcionamento durante a utilização do modo de temporizador

Prima o botão **START/STOP**.

OPERAÇÃO DE POUPANÇA DE ENERGIA

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

Utilização da função ENERGY SAVE

Prima o botão ENERGY SAVE.

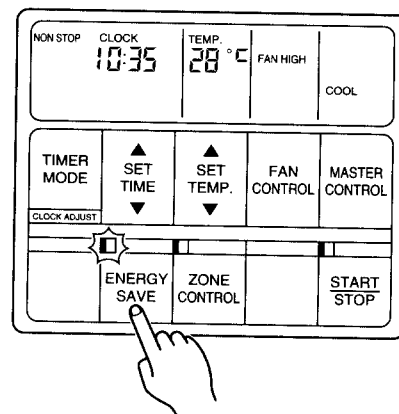
A unidade irá funcionar no modo de poupança de energia (ENERGY SAVE).

Para interromper o modo ENERGY SAVE

Prima o botão ENERGY SAVE mais uma vez.

O modo de poupança de energia será desactivado.

O indicador de poupança de energia apagar-se-á e o aparelho voltará às condições de funcionamento anteriores.

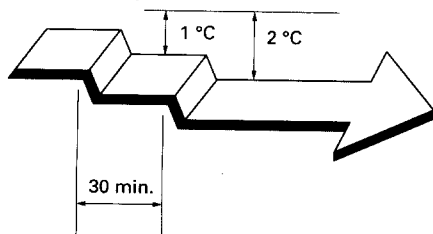


Sobre a função ENERGY SAVE

- O modo de conservação de energia (ENERGY SAVE) aumenta ligeiramente a temperatura programada no modo de refrigeração e reduz a temperatura programada no modo de aquecimento, utilizando um programa informático para controlar economicamente o funcionamento do aparelho.
- Se premir o botão **ENERGY SAVE** enquanto o aparelho de ar condicionado estiver a funcionar, este mudará para o modo de conservação de energia. Se premir o botão **ENERGY SAVE** enquanto a unidade estiver no modo de temporizador (Modos ON Timer, PROGRAM ou REPEAT), o aparelho passará ao modo de conservação quando a unidade começa a funcionar com o temporizador.
- Se desligar o aparelho de ar condicionado durante o modo de poupança de energia, o modo será desactivado.
- A temperatura regulada no controlo remoto não mudará se for utilizado o modo de poupança de energia.

■ *Durante o aquecimento

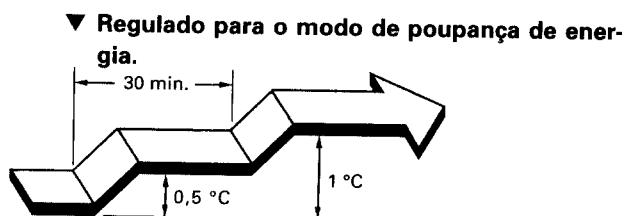
Depois do botão **ENERGY SAVE** ter sido premido, a temperatura regulada será reduzida cerca de 1 °C de 30 em 30 minutos. Quando tiver descido um total de 2 °C, então manterá essa temperatura.



▲ Regulado para o modo de poupança de energia.

■ Durante a refrigeração

Depois do botão **ENERGY SAVE** ter sido premido, a temperatura regulada será aumentada cerca de 0,5 °C de 30 em 30 minutos. Quando tiver aumentado um total de 1 °C, então manterá essa temperatura.



CUIDADOS E MANUTENÇÃO

CUIDADO!

- Antes de proceder à limpeza do aparelho de ar condicionado, certifique-se de que o desliga, assim como o respectivo cabo de alimentação.
- Desligue o disjuntor eléctrico.
- A unidade está equipada com um ventilador que funciona a alta velocidade, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.

Instalação do filtro de ar

Certifique-se de que o filtro é sempre instalado na porta de entrada de ar da unidade interior.

Limpeza do filtro de ar

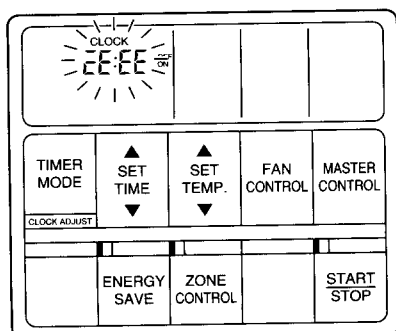
Se permitir a acumulação de sujidade no filtro de ar, o fluxo de ar será reduzido, levando a um fraco desempenho e a um aumento do ruído. Não se esqueça de limpar os filtros regularmente.

Como limpar

Utilize um aspirador para retirar o pó e a sujidade do filtro de ar, ou lave-o em detergente sintético. Depois de lavar, deixe-o secar num local à sombra e volte a instalá-lo.

- Quando utilizada durante longos períodos de tempo, a unidade poderá acumular sujidade no interior, reduzindo o seu desempenho. Recomendamos que a unidade seja inspecionada regularmente, para além de serem efectuados os procedimentos de limpeza e cuidados normais. Para mais informações, consulte a assistência técnica autorizada.
- Quando limpar o corpo da unidade, não utilize água a uma temperatura superior a 40 °C, produtos de limpeza abrasivos ou voláteis como a benzina, o diluente, etc.
- Não exponha o corpo da unidade a insecticidas líquidos ou "sprays" para cabelo.
- Quando não pretender utilizar a unidade durante 1 mês ou mais, deixe o aparelho a funcionar continuamente no modo de ventilação (FAN) durante cerca de 12 horas para permitir que as partes internas sequem completamente.

ERROS E AUTO-DIAGNÓSTICO



Se ocorrer um problema no aparelho de ar condicionado, este deixará de funcionar e será exibida a indicação "EE:EE" em vez do relógio.

1. Se a lâmpada indicadora de operação estiver acesa, então prima os botões **START/STOP** para a desligar.
2. Prima os botões **ENERGY SAVE** e **ZONE CONTROL** ao mesmo tempo durante mais de três segundos para dar início à verificação de auto-diagnóstico. Será exibido um código de erro na área de exibição do relógio.
3. Prima os botões **ENERGY SAVE** e **ZONE CONTROL** novamente durante mais de três segundos para terminar a verificação de auto-diagnóstico.

Código de erro	Erro
20:00	Erro de comunicação (unidade interior ↔ controlo remoto)
21:00	Erro de comunicação (unidade interior ↔ unidade exterior)
22:00	Sensor de temperatura ambiente aberto
23:00	Sensor de temperatura ambiente em curto-circuito
24:00	Sensor de temperatura do permutador de calor da unidade interior aberto
25:00	Sensor de temperatura do permutador de calor da unidade interior em curto-circuito
26:00	Sensor de temperatura do permutador de calor da unidade exterior aberto
27:00	Sensor de temperatura do permutador de calor da unidade exterior em curto-circuito
28:00	Sensor de temperatura da unidade exterior aberto
29:00	Sensor de temperatura da unidade exterior em curto-circuito
2C:00	Sensor de temperatura do tubo de descarga aberto
2D:00	Sensor de temperatura do tubo de descarga em curto-circuito
2E:00	Pressão elevada anormal
2F:00	Temperatura anormal do tubo de descarga

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

As instruções relativas a aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

Funcionamento e rendimento

*Desempenho do aquecimento

- Este aparelho de ar condicionado utiliza uma bomba de aquecimento que absorve o calor do ar do exterior e transfere este calor para o interior. Como resultado, o rendimento da operação de aquecimento diminui à medida que a temperatura do ar do exterior baixa. Se achar que o calor produzido é insuficiente, recomendamos que utilize este aparelho de ar condicionado em conjunto com outro aparelho de calefação.
- Os aparelhos de ar condicionado do tipo bomba de aquecimento utilizam a recirculação do ar quente para aquecer o ambiente. Como resultado, é necessário algum tempo após o accionamento para aquecer todo o ambiente.

Controlo da velocidade do ventilador da unidade exterior

- Dependendo da temperatura do ar do exterior, a unidade exterior interrompe automaticamente o funcionamento dos ventiladores ou regula a sua velocidade.

*Descongelação automática controlado por microprocessador

- Quando a temperatura do ar do exterior for baixa e a humidade elevada, irá ocorrer uma acumulação de gelo na unidade exterior, reduzindo a eficiência do calefactor. Quando isto acontece, o computador inicia automaticamente o ciclo de descongelamento. Durante o ciclo de descongelamento, o ventilador da unidade interior desactivar-se-á e será exibida a indicação **DEFROST** no controlo remoto. Irá demorar entre 4 e 15 minutos até que o aparelho de ar condicionado volte a funcionar.

*Quando a temperatura do interior e do exterior estão altas

- Quando ambas as temperaturas interna e externa estão altas, durante a utilização no modo de aquecimento, o ventilador da unidade exterior pode parar.

Variações de Temperatura e Humidade

			Modo de Refrigeração	*Mode de Aquecimento
Temperatura Externa	MODELO DE REFRIGERAÇÃO	Excepto o 18R	Entre 21 a 43 °C	—
		18A	Entre 0 a 52 °C	—
	MODELO DE AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO (Ciclo Inverso)	Excepto o 18R	Entre 21 a 43 °C	Entre 0 a 21 °C
		18R	Entre 0 a 52 °C	Entre 0 a 21 °C
Temperatura Interna			Entre 18 a 32 °C	Entre 30 °C ou menos
Humidade Interna			Entre 80 % a less Se a unidade for usada por longos períodos em ambientes com alta humidade, poderá formar-se condensação na superfície da Unidade Interna e cairá no chão ou em objectos que estejam por baixo.	—

- Se o Aparelho de Ar Condicionado for usado sob condições de altas temperaturas, além daquelas mencionadas, o circuito de protecção incorporado pode funcionar para evitar danos no circuito interno. Também, durante os modos de refrigeração e desumidificação, se a unidade for usado sob condições de baixas temperaturas, além daquelas mencionadas, o permutador de calor pode congelar, provocando fugas de água ou outros danos.
- Não use esta unidade para outros fins que não Refrigeração, (*)Aquecimento e Desumidificação, e circulação do ar em ambientes comuns de habitação.

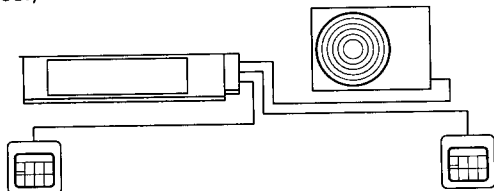
FUNCIONAMENTO DO SISTEMA

Existem formas diferentes para controlar a unidade. (Consulte as instruções de funcionamento do controlo remoto para obter pormenores relativos à definição das funções de operação.)

<Controlo remoto sobresselente>

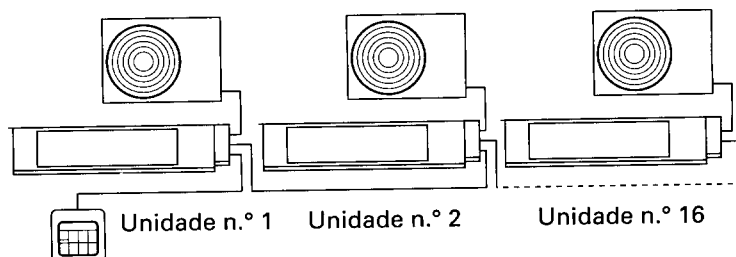
Podem ser ligados dois controlos remotos a um único aparelho de ar condicionado. O aparelho de ar condicionado funciona perante as definições do controlo remoto reguladas posteriormente.

(Ambos os controlos remotos apresentam as mesmas indicações.)



<Controlo de várias unidades com apenas um controlo remoto>

Um controlo remoto pode controlar até 16 aparelhos de ar condicionado. Todos os aparelhos de ar condicionado podem ser utilizados com a mesma definição.



Utilização da função ZONE CONTROL

Quando o botão ZONE CONTROL é premido durante o controlo centralizado de vários aparelhos de ar condicionado, apenas os aparelhos de ar condicionado predefinidos são desligados.

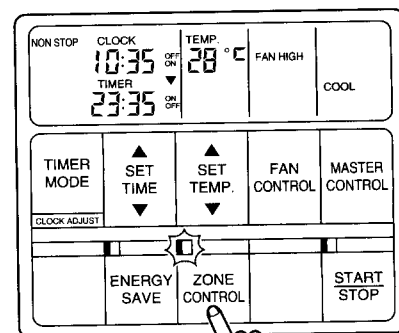
Prima o botão ZONE CONTROL.

As unidades predefinidas irão desligar-se.

Interrupção do modo ZONE CONTROL

Prima o botão ZONE CONTROL mais uma vez.

As unidades que estavam paradas voltam a funcionar.



Recolocação automática em funcionamento

Quando a alimentação do aparelho de ar condicionado tiver sido temporariamente desligada por uma falha de energia, etc., este recolocar-se-á automaticamente em funcionamento logo que a energia eléctrica volte. (Funciona com os valores definidos antes da falha de energia.)

DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).



PERIGO!

Em caso de mau funcionamento (cheiro a queimado, etc.), pare imediatamente a operação, desligue o disjuntor e consulte pessoal técnico autorizado.
Certifique-se sempre de que desliga o disjuntor para assegurar que a alimentação está completamente desligada.

Antes de solicitar a assistência técnica, realize as seguintes verificações:

	Sintoma	Problema	Veja Página
FUNCIONAMENTO NORMAL	Não funciona imediatamente:	● Se a unidade for desligada e, de seguida, imediatamente ligada, o compressor não funcionará durante cerca de 3 minutos, para evitar que o fusível queime. ● Sempre que o interruptor de alimentação for desligado e depois novamente ligado, o circuito de protecção actuará durante 3 minutos impedindo o funcionamento da unidade durante esse período de tempo.	—
	Emite ruído:	● Durante o funcionamento e imediatamente após desligar o aparelho, é possível ouvir-se o som de água correndo na tubulação do Aparelho de Ar Condicionado. Também é possível ouvir-se ruído durante 2 ou 3 minutos depois de o aparelho ser activado (som da circulação de refrigerante). ● Durante o funcionamento, é possível ouvir-se um ligeiro rangido. Este som é o resultado da expansão e contracção da tampa frontal devido às mudanças de temperatura.	—
	Odores:	● Podem ser emitidos odores a partir da Unidade Interna. Estes odores são resultados dos odores do ambiente (móveis, tabaco, etc.) que foram aspirados pelo Aparelho de Ar Condicionado.	—
	Emissão de névoa ou vapor:	● Durante a operação de Refrigeração, é possível visualizar-se uma névoa fina a sair da Unidade Interna. Isto deve-se ao repentino arrefecimento do ambiente pelo ar emitido pelo aparelho de ar condicionado, resultando numa condensação e formação de névoa. *● Durante o funcionamento no modo de aquecimento, o ventilador da Unidade Externa pode parar e é possível ver vapor a sair da unidade. Isto deve-se à operação de descongelamento automático.	—
VERIFIQUE MAIS UMA VEZ	Simplesmente não funciona:	● Houve falha de energia? ● Um fusível queimou ou disparou um disjuntor? ● O interruptor de alimentação principal está colocado na posição OFF (desligado)? ● O temporizador está a funcionar?	8
	Rendimento de Refrigeração (ou *Aquecimento) deficiente:	● O Filtro de Ar está sujo? ● A grade de entrada ou a saída do ar do aparelho de ar condicionado estão obstruídas? ● Regulou a temperatura ambiente (termostato) correctamente? ● Existe alguma janela ou porta aberta? ● Durante a operação de refrigeração, existe alguma janela que permita a entrada de raios solares? (Feche as cortinas.) ● Durante a operação de refrigeração, existe alguma fonte de calor a funcionar no interior do compartimento, ou existem pessoas a mais no compartimento?	—

ESPECIFICAÇÕES

MODELO								
UNIDADE INTERIOR		ARY7RL	ARY9AL	ARY9RL	ARY12RL	ARY14RL	ARY18RL	ARY18RL(H)
UNIDADE EXTERIOR		AOY7RG	AOY9AG	AOY9RG	AOY12RG	AOY14RG	AOY18RZ	
TIPO		Modelo Aquecimento e Refrigeração	Modelo Refrigeração	Modelo Aquecimento e Refrigeração				
ALIMENTAÇÃO		1~220-240 V 50 Hz						
REFRIGERAÇÃO								
CAPACIDADE	[kW]	2,10-2,15	2,70-2,80	2,60-2,70	3,40-3,50	3,90-4,00	5,20-5,30	
ENTRADA DE ENERGIA	[kW]	0,76-0,80	0,93-0,97	0,87-0,92	1,20-1,25	1,50-1,60	2,05-2,15	
CORRENTE	[A]	3,6-3,5	4,3-4,2	4,1-3,9	5,5-5,3	7,1-7,2	9,4-9,2	
GRAU DE EFICIÊNCIA DE ENERGIA	[kW/kW]	2,76-2,69	2,90-2,89	2,99-2,94	2,83-2,80	2,60-2,50	2,54-2,47	
AQUECIMENTO								
CAPACIDADE	[kW]	2,40-2,45	-	3,00-3,10	4,00-4,10	4,70-4,80	5,50-5,60	
ENTRADA DE ENERGIA	[kW]	0,72-0,75	-	0,87-0,92	1,25-1,30	1,47-1,54	1,80-1,90	
CORRENTE	[A]	3,40-3,30	-	4,1-3,9	5,7-5,5	6,9-7,0	8,3-8,2	
GRAU DE EFICIÊNCIA DE ENERGIA	[kW/kW]	3,33-3,27	-	3,45-3,37	3,20-3,15	3,20-3,10	3,06-2,95	
REFRIGERANTE (R22)	[g]	950	920	950	1.020	1.000	1.650	
PRESSÃO MÁX. (REFRIGERANTE)	[kPa]	2.700						3.040
DIMENSÕES E PESO								
UNIDADE INTERIOR								
Altura	[mm]	217						
Largura	[mm]	663				953		
Profundidade	[mm]	595						
Peso	[kg]	18				25		
UNIDADE EXTERIOR								
Altura	[mm]	530						643
Largura	[mm]	750						840
Profundidade	[mm]	250						336
Peso	[kg]	31	30	34	37		67	

- Informação de ruído acústico: O nível acústico máximo é inferior a 70 dB(A) para ambas as unidades interna e externa. De acordo com IEC 704-1 e ISO 3744.



FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan